

## 566529-2025 - Modificări aduse contractului

Slovenia – Lucrări de construcții complete sau parțiale și lucrări publice – KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

OJ S 166/2025 01/09/2025

Anunț de modificare a contractului

Lucrări

### 1. Cumpărător

---

#### 1.1. Cumpărător

Denumire oficială: JAVNI HOLDING LJUBLJANA, d.o.o., družba za izvajanje strokovnih in razvojnih nalog na področju gospodarskih javnih služb

E-mail: [tina.bregar@jhl.si](mailto:tina.bregar@jhl.si)

### 2. Procedură

---

#### 2.1. Procedură

Titlu: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Descriere: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Identificatorul procedurii: ffc09b4b-9bd3-4d8c-8c77-8c08b695aa71

Identificator intern: Dodatek št. 8 (JHL-30/18)

##### 2.1.1. Scop

Natura contractului: Lucrări

Clasificarea principală (cpv): 45200000 Lucrări de construcții complete sau parțiale și lucrări publice

Clasificare suplimentară (cpv): 45200000 Lucrări de construcții complete sau parțiale și lucrări publice

##### 2.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Țara: Slovenia

##### 2.1.4. Informații generale

**Temei juridic:**

Directiva 2014/24/UE

### 5. Lot

---

### 5.1. Lot: LOT-0000

Titlu: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Descriere: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Identificator intern: 317362

#### 5.1.1. Scop

Natura contractului: Lucrări

Clasificarea principală (cpv): 45200000 Lucrări de construcții complete sau parțiale și lucrări publice

Clasificare suplimentară (cpv): 45200000 Lucrări de construcții complete sau parțiale și lucrări publice

#### 5.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Țara: Slovenia

#### 5.1.3. Durata estimată

Durată: 665 Zile

#### 5.1.6. Informații generale

Proiect de achiziții publice finanțat integral sau parțial din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): nu

#### 5.1.8. Criterii de accesibilitate

Nu sunt incluse criterii de accesibilitate pentru persoanele cu handicap, deoarece achizițiile nu sunt destinate a fi utilizate de către persoane fizice

#### 5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: DRŽAVNA REVIZIJSKA KOMISIJA ZA REVIZIJO POSTOPKOV ODDAJE JAVNIH NAROČIL

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Zakon o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/11 s spremembami)

## 6. Rezultate

---

### 6.1. Rezultate: identificator lot: LOT-0000

#### 6.1.2. Informații despre câștigători

##### Câștigător:

Responsabil parte ofertantă: KOMUNALNE GRADNJE d.o.o.

Denumire oficială: PRENOVA - GRADBENIK d.o.o., splošno gradbeništvo in trgovina, HIDROTEHNIK Vodnogospodarsko podjetje d.o.o., KPL, družba za gradnjo in vzdrževanje cest, zelenih površin ter inženiring d.o.o.

**Ofertă:**

Identificatorul ofertei: TEN-0000

Identificatorul lotului sau al grupului de loturi: LOT-0000

Valoarea licitației: 16 961 271,81 EUR

**Informații referitoare la contract:**

Identificatorul contractului: C7560-18-220083

Titlu: GRADBENA POGODBA ZA KOMUNALNO IN PROMETNO UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 in 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA – DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL«

Data încheierii contractului: 01/03/2019

## 7. Modificare

---

### 7.1. Modificare

Identificatorul anunțului anterior de atribuire a contractului: 118770-2019

Identificatorul contractului modificat: CON-0000

Motivul modificării: Modificări necesare din cauza unor circumstanțe imprevizibile pentru un cumpărător diligent.

Descriere: Naročnik je v fazi sklepanja osnovne pogodbe utemeljeno pričakoval, da se bo pridobivanje potrebnih zemljišč in posledično gradbenih dovoljenj za javno kanalizacijo, od katere je časovno odvisno izvajanje del po osnovni pogodbi, odvijalo kontinuirano in v krajših časovnih zamikih ter da bo dela mogoče izvesti v rokih, ki so bili določeni z osnovno pogodbo in kasnejših dodatkih. Z deli je izvajalec pričel po uvedbi v posel na območjih, za katera je naročnik do tedaj že pridobil pravnomočna gradbena dovoljenja za javno kanalizacijo. Sočasno so tekli postopki pridobivanja pravice graditi, vlagale so se zahteve na pristojne upravne enote za pridobitev gradbenih dovoljenj na območjih, kjer je naročnik pridobil pravico graditi. Naročnik je večkrat pisno urgiral na pristojne upravne enote, pri čemer se dinamika izdaje gradbenih dovoljenj, zaradi predhodnih ni bistveno pospešila. Naročnik ob oddaji prvotnega naročila ni mogel predvideti okoliščin v zvezi z epidemijo COVID-19, ravno tako do zamude pri izvedbi del ni prišlo po krivdi izvajalca, zaradi česar menimo, da je podaljšanje roka za dokončanje pogodbenih del glede na sklenjen Dodatek 7, upravičeno. Vezano na zgoraj navedeno, se je naročnik srečal z nepredvidljivimi okoliščinami, ki jih ob oddaji javnega naročila ni mogel predvideti, upošteva tudi, da se javno naročilo izvaja v daljšem časovnem obdobju. Kljub časovnemu podaljšanju roka izvedbe del se splošna narava javnega naročila v tem delu ni spremenila, saj je dokončanje določenega posla mogoča ob upoštevanju sprememb in prilagoditev, ki nastopijo tekom trajanja pogodbe v konkretnem poslu izvajanja gradnje. V osnovni pogodbi je tudi predvidena možnost podaljšanja roka za dokončanje pogodbenih del v primeru vzrokov, kot jih opredeljujejo PGU.

#### 7.1.1. Modificare

Descrierea modificărilor: Dodatek št. 8 k pogodbi se sklepa zaradi podaljšanja pogodbenega roka za dokončanje pogodbenih del, saj posameznih odsekov gradnje komunalne in prometne infrastrukture po pogodbi ne bo mogoče zaključiti v pogodbenem roku, saj za gradnjo kanalizacije odpadne vode na teh odsekih zaradi dolgotrajnih postopkov pridobivanja pravice graditi še ni pridobljeno gradbeno dovoljenje, kar je osnova za pričetek izvajanja gradbenih del. Posledično se zaradi objektivnih okoliščin, ki so nastale neodvisno od volje pogodbenih strank, podaljša pogodbeni rok pogodbenih del, ki so predmet obračuna po pogodbi iz 7. člena pogodbe, Dodatka, 2, Dodatka 4, Dodatka 5 in Dodatka 7, in sicer tako, da se jih izvajalec

zavezuje dokončati najkasneje do 14. 7. 2026. Izvajalec mora kot pogoj za veljavnost dodatka št. 8 predložiti naročniku novo oziroma podaljšano finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

## 8. Organizații

---

### 8.1. ORG-0001

Denumire oficială: JAVNI HOLDING LJUBLJANA, d.o.o., družba za izvajanje strokovnih in razvojnih nalog na področju gospodarskih javnih služb

Număr de înregistrare: 5860199000

Adresă poștală: Verovškova ulica 70

Localitate: Ljubljana

Cod poștal: 1000

Subdiviziunea țării (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Țara: Slovenia

E-mail: [tina.bregar@jhl.si](mailto:tina.bregar@jhl.si)

Telefon: +386014740858

Adresa de internet: <https://www.jhl.si/>

**Rolurile acestei organizații:**

Cumpărător

### 8.1. ORG-0002

Denumire oficială: DRŽAVNA REVIZIJSKA KOMISIJA ZA REVIZIJO POSTOPKOV ODDDAJE JAVNIH NAROČIL

Număr de înregistrare: 1332716000

Adresă poștală: Slovenska cesta 54

Localitate: Ljubljana

Cod poștal: 1000

Subdiviziunea țării (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Țara: Slovenia

E-mail: [dkom@dkom.si](mailto:dkom@dkom.si)

Telefon: +38612342800

Adresa de internet: <https://www.dkom.si/>

**Rolurile acestei organizații:**

Organizația responsabilă cu căile de atac

### 8.1. ORG-0003

Denumire oficială: KOMUNALNE GRADNJE d.o.o.

Număr de înregistrare: 5459150000

Adresă poștală: Gasilska cesta 5

Localitate: Grosuplje

Cod poștal: 1290

Subdiviziunea țării (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Țara: Slovenia

**Rolurile acestei organizații:**

Ofertant

Responsabil parte ofertantă

**Câștigătorul acestor loturi: LOT-0000**

### 8.1. ORG-0004

Denumire oficială: PRENOVA - GRADBENIK d.o.o., splošno gradbeništvo in trgovina

Număr de înregistrare: 5554691000  
Adresă poștală: Stanežiče 39  
Localitate: Ljubljana - Šentvid  
Cod poștal: 1210  
Subdiviziunea țării (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)  
Țara: Slovenia

**Rolurile acestei organizații:**

Ofertant

**Câștigătorul acestor loturi: LOT-0000**

**8.1. ORG-0005**

Denumire oficială: HIDROTEHNIK Vodnogospodarsko podjetje d.o.o.

Număr de înregistrare: 5142342000

Adresă poștală: Slovenčeva ulica 97

Localitate: Ljubljana

Cod poștal: 1000

Subdiviziunea țării (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Țara: Slovenia

**Rolurile acestei organizații:**

Ofertant

**Câștigătorul acestor loturi: LOT-0000**

**8.1. ORG-0006**

Denumire oficială: KPL, družba za gradnjo in vzdrževanje cest, zelenih površin ter inženiring d. o.o.

Număr de înregistrare: 5015405000

Adresă poștală: Tbilisijska ulica 61

Localitate: Ljubljana

Cod poștal: 1000

Subdiviziunea țării (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Țara: Slovenia

**Rolurile acestei organizații:**

Ofertant

**Câștigătorul acestor loturi: LOT-0000**

## Informații privind anunțul

---

Identificatorul versiunea anunțului: ac138f18-c74b-498b-920c-c44961320b55 - 01

Tip de formular: Modificări aduse contractului

Tip de anunț: Anunț de modificare a contractului

Subtipul anunțului: 38

Data notificării expedierii: 29/08/2025 08:51:02 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: slovenă

Numărul de publicare al anunțului: 566529-2025

Numărul ediției JO S: 166/2025

Data publicării: 01/09/2025